

大漢公報

凡子貳千四百八拾貳年

夏曆歲次辛未年三月廿四

黨民會議與國民會議

（虎眼）

吾人數年來提倡國民會議。原由民會制定憲法。速定國是。解決政治糾紛。使政治走上正軌。人民得以稍安。合全國之力以濟中國於富強。此意吾人已言之再三。讀者當已耳熟能詳。不謂在此全國翹首望治之際。獨夫蔣中正。猶沉迷於獨裁政治之中。實行包辦國民會議。意欲使國民會議選定總統。復由總統而進行帝制。其處心積慮。無一非惟其個人權利是視。不惜陷國於益加糾紛之境。國家危亡。非其所知。人民痛苦。更所不恤。以如斯之人。竊據中央政權。欲求國民會議。又焉乎可。吾恐蔣氏御用之國民會議開後。國事愈不堪聞耳。

彼御用之民會。於尚未開幕之前。而國民黨內部之紛爭已先見。蔣胡之決裂。果為何事。非為爭御用民會之選舉權乎。廣東之選舉。又弄到當場翻臉。汝爭我奪。滿城都是烏煙瘴氣。武陳之函為代表。文陳之奉蔣皇旨。此鈞心而彼角。各不相下。甚至另組機關。從事活動。或則圍定。或則借名出巡。實行威迫選舉。凡此種種。無非為力爭御用民會之代表而已。在此形勢之下。試問能有真正之國民代表獲選而參加會議乎。選舉既為黨人包辦。則選出之代表。自然盡屬黨人。以黨人而組織之會議。是直黨民會議耳。國民會議云乎哉。欲求真正之國民會議實現。必先致力於打倒黨治而後可。愛國熱血之士。當亦知所努力歟。

國內通訊

蔣胡決裂之因果

自去年汪精衛在政治上失敗而後。蔣胡門角遂更形劇烈。蔣自柳河行營發表江電。主張召集國民會議。制定約法。胡竟與扣留。因蔣欲藉國民會議以進行大選。開放

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公郵打船郵國美

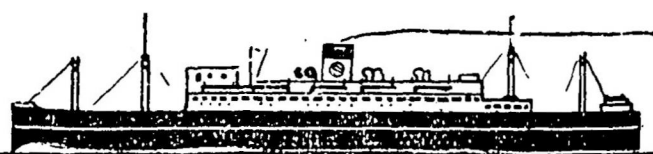
請搭快捷大總統
輪由雲域埠開
往上海香港

本公司採用最堅固快捷輪船四艘來往雲域埠及遠東等埠且大加改良大艙位為利便華客用。在雲域埠及坑上搭客欲於船期日然後往城埠者搭下午開之詩晏亞船或詩不亞船均可趕取本公司船。

總統他 輔	五月二日開
總統者化臣	五月十六日開
總統林 肯	五月卅日開
總統勿地臣	六月拾三開

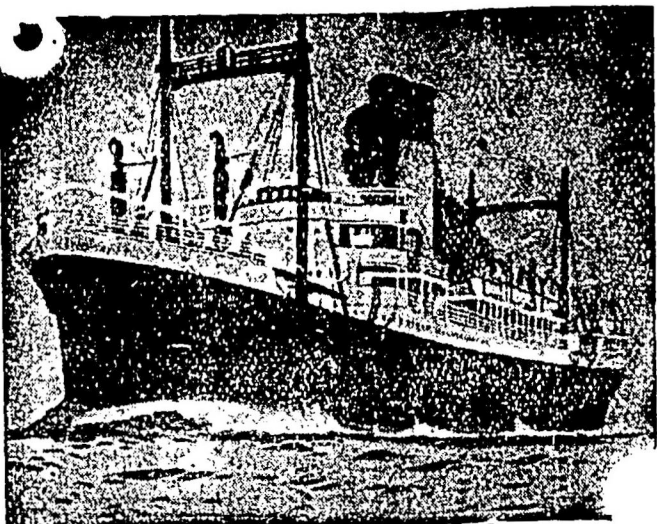
駿馬棧安均代理總埠雲 瑞呈馬昌同利代理埠城

Mar June	Lee Hong Chong,
295 Pender St. E.	541 Fisguard St.,
Vancouver, B. C.	Victoria, B. C.
Phone Sey. 7880	Phone Empire 5831



司公船通煙藍

The Blue Funnel Line



由雲域埠開行

五月廿二號	益地利士
六月十六號	益地利士
七月十四號	布地羅士
八月十一號	布地羅士
九月八號	千地利士

船費二樓七十五元
大艙五十五元

號安均處理埠城 安均處理埠雲
QUON ON CO. QUON ON CO.
529 Cormorant St. 254 1/2 Pender St. E.
Phone Garden 6914 Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.
Victoria B. C.

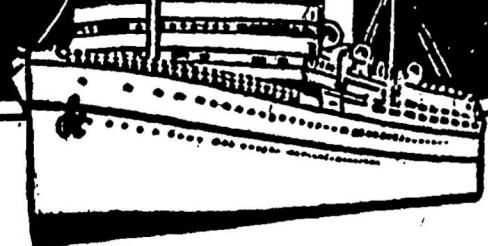
崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當遊覽自如如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱讚不置榮旋諸君向祈留意 前一日下午搭船 本公司謹啟

馬駿代理 詩晏亞公司 鐵路車紙

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙

司公船輪山亞丕詩



港香到天七拾

色特大四之同不別與

月份牌印妥	承索即奉
行期快捷	船量巨大
福食生鮮	艙位通爽
雲埠代理	葉生公司

宰隨用隨日每鷄豬養家上船

特別改良
新設四人六人十人等
之大艙房專為攜帶家
眷者與女客之用
由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
日本皇后	四月廿五日
亞洲皇后	五月九日
坎拿大	五月廿三日
俄國皇后	六月三日
日本皇后	六月廿日
亞洲皇后	七月四日

太平洋客務總司理司徒施佈

諸君入埠請到永生號

（片打街東）
（五拾壹號）
接洽

不取代打電報
收銀電報

址住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

行銀路資

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office

Montreal, Canada

本銀行已有特別布置使彼此互相信賴以經營華友生意不論貯款揭借與寄匯款項及其他各項銀行範圍內所營之業均能辦理妥善如溫哥華埠東部暨域多利鐸固喇士街及滿地可埠聖羅倫士街與固厘街之支行均設有華友支部並備有華人銀行員居其間辦事與華友諸君直接交易以免因言語不通或缺乏合格之通譯致生誤會有此利便華友諸君能用華語與本銀行直接交易深信如此辦法則必於營業上可免除過失及各種誤會諒華友諸君亦以此為然必樂意光顧也
加拿大資路銀行披露

醫衛大黃面

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統

電話
Fair 2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
間時館在
九至七點五至二點三至
九至七點五至三點下拜禮
藥發症對能可告函狀病將埠外

醫西 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 3131
住所門牌 51 Pender St. E.

雜花全內老男統
症柳科外幼女理

一九三一年五月十一日

款項動目：一、籌告外。最要者爲拾遺失友支過借入之款設法償還案。及籌備全加台僑懇親進行案。議至六時散會。後休息片時。設席花旗酒樓歡談諸兩代表。

●華童爲市虎所傷

住奇化巷三四三號之六歲華童林志。香山

●華區賭館廢除利便
域埠九日電：警長欽利氏。一星期前曾會
華人。將華區各衙被控爲賭館各處之硬門
廢除。警長昨與市警監察保路頓氏。遍巡
華區各賭館。果見華人皆已遵令而行。久
處之硬門完全廢除。據市警長宣布云云。五

菁莪學校紀念國耻

◎買紙料者注意

本公司發售各種紙料貨單賬部信紙包貨紙及文房用品樣樣俱全華友光顧無任歡迎

哥林比亞紙公司謹啟

Columbia Paper Co. Ltd.
1038 Hamilton St Vancouver.
1038 Hamilton St Vancouver.

劉祿勝無涉特此聲明勿謂言之不先也
承受人劉善焜炳傳煥儀特啟

今朝香港匯價每百貳十四元六毫

今朝香港匯買每百貳十四元六毫

鶴鳴公司唱
片大帮到了
每次買八只

活生棧藥行

號七十八街打院華品客大拿加在舖

以上包支寄
費未滿八只
者寄費自理

白駒榮驤韻蘭	聯龍船	壹張
廖俠懷千里駒	織女會牛耶	貳張
白駒榮肖麗章	花有罪	貳張
白駒榮林超羣	柴米夫妻	貳張
薛覺先千里駒	夜盜紅綃	貳張
肖麗章 靚榮	擊鼓退金兵	貳張
肖麗章 廖俠懷	棒打薄情郎	貳張
白駒榮	盤絲洞	壹張
陳非儂廖俠懷	玉試新娘	貳張
千里駒白駒榮	張敞畫眉	四張
陳非儂陳非我	血灑金錢之	貳張
	監牢受苦	貳張

上列金印每只壹元貳五
下列紅印每只壹元

倫有爲伍秋儂	老風拉	貳張
子喉七	玉麒麟之織草鞋	壹張
何澤民羅一擊	打灶君醮	壹張
羅志偉 燕冰	添丁發財	貳張
林超羣李自由		
龐順堯羅家權	杭州別	貳張
羅志偉	娶新娘	貳張
連好 燕冰	殺妾鑿軍	貳張
伍秋儂譚秉鋪	打爛齋砵	貳張
葉弗弱伍秋儂	東方朔偷桃	貳張
驤韻蘭	罪在朕躬之	貳張
李海泉小蘇蘇	玉樓自怨	壹張
寶玉	荔灣風月	壹張
子喉七小蘇蘇	蘭閨秋思	壹張
	登徒被辱	貳張

六神水

少嚴莊居合作

天有不測風雲
人有不測時福
急症者是不測
之病猝然可以死人
惟救急六神水最治之
真行旅居家之
聖藥也

版光日門日拱

此水立愈時疫霍亂抽筋河嘔
肚痛氣痛中風中痰一切兇
險急症以及皮膚疥癩俱皆
百發百中不畜疾病最為靈效
總發行上海江西路三和里
天一大神水藥行製
加拿大總經理
雲哥華皮打街活生棧大藥行

◀ 權 利 給 優 理 代 商 招 ▶

Watsang Co. Ltd

Vancouver B. C.

Phone Sey. 5369

87 Pender St. E.

錦礪致公堂鳴謝
◎十九年十二月經費
何春初貳元五 黃佩球壹元
李培壹元五 李賞貳元 陳求壹元五

一號增絲苗
 仍有新絲苗
 開春時在即
 如若趕早市
 矮脚白菜米
 紹菜蘿白米
 節瓜冬瓜仁
 苦瓜升瓜仁
 早水白菜
 各江磁缸瓦
 各號新式鞋
 如蒙賜光顧
 云
 埠合生號司事人陳宜顯鄭厚昶
 鄭福藉
 頂靚新荳粘
 價錢分上中
 業農要下種
 必要藏菜種
 潮州包心芥
 白花芥蘭菜
 松好茺茜米
 紅莧菲菜米
 長身豆角仁
 籐竹器椅
 鑼鼓兼絃索
 批價必定平

雲高華 昌源萬 加拿大
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E., Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco, Phone Sey 8657

價發日顧男京各新二一
萬源昌謹啓 甚行用繡女菓江花 號號 絲絲 苗苗 到
相零食檯絲茶海萱 宜沽品缶巾煙味粘米米

奉贈彩票
頭彩十萬元

▲僑胞不費一文而有
中彩十萬元之希望

▲芝加高市政府
為振興商務起見
發出彩票 獎勵顧客

▲芝城工商日報
為僑胞發財起見
購備彩票 贈給各埠僑胞

芝城工商日報。為美國
中部東部各埠華僑集資
組織。完全商業性質。純
無黨派色采。其宗旨純
正。言論公平。紀載翔實
。材料豐富。久為各處
僑胞所共見。在美國早
已一紙風行矣

無論遠近各處僑胞。凡向工商日報定
閱報紙。或買書籍。或登告白者。一律
贈送彩票。每壹元交易。得彩票四條
美國。墨國。古巴。加拿大。各埠定報全
年十壹元。贈彩票四十四條。半年五元
半。贈彩票貳十貳條。其他各國及中國
內地。定報全年者收十三元。贈彩票五
十貳條

▲購書籍滿三元者。贈彩票拾二條。多
者照數加增。五元得貳十條。拾元得四
十條。

▲贈彩票時期 由即日起至本年五月
卅壹號止截

▲開彩時期 本年七月由市政府公佈

頭彩十萬元
貳彩五萬元
叁彩二萬五千元
肆彩一萬六千五百名
每名得五十元

僑胞欲發大財者注意
勿失機會 機會難再得
工商日報地址如下

Kung Shong Yat Po
247 West 22nd St.
Chicago, Illinois, U. S. A.

載貨三噸

欲買堅固貨車者請看

國 際 新 式 貨 車

本公司開張已有百餘年之久：製貨車之經驗：亦達廿七年以上：所製之貨車皆置強猛之真貨車摩打：非如他種貨車祇用人客車摩打：備極快捷堅固：無中途敗壞之虞：本公司本埠代理處設在矢磨街一一三五號：特別歡迎華友參觀：隨時將本公司各式貨車實際試驗：并不羈束：且為利便本公司沽客計：又設有機器完備之服務站：聘上等機器師：修整貨車：全用正式機件：快捷妥當：工價相宜：

本公司之國際貨車：有特別輸運車：壹噸至二噸快車：及兩噸半至五噸之重量大車：各種車身齊備：由購者自擇：華友可由現款或銀期交易：并不取銀期費用。

加拿大國際貨車有限公司特啟

INTERNATIONAL HARVESTER CO.

OF CANADA, LIMITED

快捷堅固

1135 Seymour St.
Vancouver B. C.

Phone Douglas 378

貨辦目錄

KUO KONG SIK CO
27 PENDER ST. 國光公司 VANCOUVER B.C.
髮絲

函索即奉

萬 有 之 衣 裳 店

常 備 大 宗

絲說衫
廚房衣
旅館衣
做工衣
絲內衣

此是絲內衣之一種

絲短袖衫連短褲每套貳元二五
絲長袖衫連長褲每套貳元半
絲長袖內衫每件壹元六五
絲長內褲每條壹元六五
絲短袖內衫每件壹元四毛
絲等巴襪頭短內褲壹元四毛
絲背心式內衫每件壹元壹五
絲無袖衫連短褲每套壹元七五
各款絲內衣有白·桃·藍·等色

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龍致煖日地方潔淨常有升降機利便上落貨房和特別相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌喜士定街東壹七十七號喊線失麼四八八〇

HOTEL MAPLE

177 Hastings St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4848-0

雲埠 暗士打郎棺材店廣告

若有葬事請打電話敝店 Highland

141 快捷妥當價平又近便

Armstrong & Co.

304 Dunlevey Ave.

◎雲埠專造紙盒公司

本號專造各種紙盒及首飾盒仔

Specialty Cardboard Box Co.

769 Powell St. Vancouver B. C.

Phone High 444 專造紙盒公司披露

任車自己管每點鐘由貳

毛五以上貳拾輛新車

沙剪車·大小車常便電

話失麼四六或六四

(Sey. 46 Sey. 64)

亞雲猶客車

Avenue Dollar Taxi Ltd.

And U Drive

Corner of Main & Keefer Sts.

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd

236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

小號專辦大帮油米茶
糖海味雜貨咸料醬料
罐頭食品炮竹紙料瓷
器竹器蘇杭絲髮粵滬
名鞋合時祖國鮮菓水
貨土產鮮瓜菜蔬著名
丸散膏丹貨式俱備價
格猶廉如蒙惠顧發行
零沽極表歡迎付貨快
捷望祈留意是荷

電話 德忌利市五五八三

雲 卑 港
元發華棧 謹啟
元發祥

新辦到

新廣東有限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米
京果海味
膏丹丸散
化粧香品
鑼鼓絃索
日用食品
應有盡有
大小光顧
一律歡迎
電話矢磨二七四八

▲醫生黃壽南寓內
紀杰
總司理黃壽南全啟
紀堯

[illegible]

新軒印務局



HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
林理司 啓

辦到最新出、
中文活動日期印
商人之喜用活動日期印者：以其
能代筆墨之勞。可省時。而以西
文造之者。市上早有之矣。而以中
文之不能活動。不便深。本軒
有鑒於此。故特向德國定造大
甲種(宋體)每只價銀貳元
乙種(正楷)每只價銀壹元五
界諸君。速來購之。



4X
◎用超等材料做造之麵包
及餅食
包朝朝新鮮



香港延壽堂
三鞭健腎丸
凡男子腎虛神
疲無嗣服之立
即見效
總行 永樂西街
總代理 金利源

新辦到大幫油米批發相宜

源利金
GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.
本舖開辦於前年專辦祖
國蘇杭雜貨參茸藥材者
名貴丸散男女老幼備
行客遠近貨水貨不誤
店更擴充營業特派員回
國創設香港金利源莊
凡各貨物親自督運價廉
物美一經交易無不稱
價實與別不同也
金利源莊記林理司啓

合時 各種 菜米 瓜仁 發行 春季 行情 印便 函索 即奉

存心軒曹統
(通訊軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
行總發批埠外
救急良方 寄便閱取函來

丸散目錄
軍醫曹統
新內外方
脈跌打刀
傷續筋縛
骨花柳瘰
癰各雜症

◎始創老舖在粵東番禺縣湖方石
◎外洋總行美國三藩市貝臣街八號
◎三店支店在廣州馬路七號
◎第四支店在廣州市榮欄馬路七號
◎本軒膏丹丸散藥水藥油荷蒙僑胞
信用中外馳名但近觀世界潮流到處
工情冷淡失業業者餬口幾乎不敷抱病
奚能購藥于是本存心濟世之義將目
錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律
減收八折由西歷三月一號起至六月
卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸
勿失却此機會

◎清血消粒解毒丸 每瓶二元五角
皮膚癢粒 血濁不清 紅雲血癰 瘡毒伏五經 疥癬疥癩 癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每打十二元
皮膚癢毒 頑癬疥癩 花柳瘡毒 微力擦搽 收效神速 小半料二元

◎養心生血丸 每瓶一元
恍惚無定 精神不爽 血虛體倦 心跳怔忡 四肢凍冷 目睛無力 視物帶障 請服此丸 定必見功 小半料一元

◎回天補腎丸 每瓶一元
氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺瀉 常多小便 腰背骨痛 陽事不舉 兩耳聾鳴 耳流流水 頭暈眼花 體疲欲睡 每打十二元

◎牛王消核丸 每瓶一元
此丸功用 軟堅消結 勞力過度 積成結核 癰瘡疔瘡 寒痰癰疽 取價低廉 交件迅速

◎救急白痧散 每打二元
雲時暈仆 不醒人事 中風中痰 驚風驚悸 氣喘直視 牙關緊閉 急驚戰慄 天行時氣 吹鼻灌飲 每打二元

◎跌打還魂丸 每打二元
跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 跌打無語 細看丸單 便能施治 外敷內服 魂散魂飛 每打二元

◎雄軍解毒丸 每瓶五元
花柳毒瘡 白濁疔瘡 楊梅結毒 癰疽疔瘡 餘毒留停 瘋癲等症 服食此丹 不拘何經 無妨何病 每瓶五元

◎立即止痛丹 每瓶二元
此丹之精 本軒發明 主治功用 凡患痛症 服之立應 不問何經 無妨何病 每瓶二元

◎消宿食化滯片 每瓶五元
食物不化 均能對症 凡患痛苦 服之立應 不問何經 無妨何病 每瓶五元

◎消食化滯片 每瓶五元
脾虛不轉 每逢膳後 將片隨吞 胸膈飽滿 消食化滯 獨具專門

佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
本旅館開設在雲坤街夾佐治
街角房舍雅潔汽暖溫水喉冷
熱水與唐地其為鄰近僑胞光臨
極表歡迎
電話(失務)九二七五〇
司理 余福和 啓

新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話 (詩磨) Phone Sey. 6721
Sung Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can
趙邦立統理內外全科花柳雜症膏內

馳名三鞭補腎丸
此丸壯陽補腎益精添髓治諸虛百損百病皆效
凡患陽痿早洩遺精滑精腰膝痠軟頭暈目眩
精神不振食慾不振失眠健忘等症服此丸無不
神效
每瓶一元五角 小瓶七角五分 郵費自備
地址 溫哥華 26 Pender St. W. 2621
電話 6721
Sung Lung Jan Co. 啓

秘製經驗膏丹丸散
此丸專治男女老幼一切虛弱之症
凡患氣血兩虧精神不振腰膝痠軟頭暈目眩
失眠健忘等症服此丸無不神效
每瓶一元五角 小瓶七角五分 郵費自備
地址 溫哥華 26 Pender St. W. 2621
電話 6721
Sung Lung Jan Co. 啓

大觀客棧
歡迎旅僑廣告
啟者本客棧開設在雲坤街夾佐治街門牌一百號
在唐人街之中心地點
適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋面浴
冷熱水喉暖氣龍沐浴
室等俱全本主人不惜
重資全用新式傢私床
褥凡桌佈置適當遠近
僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
大磨四零四二
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.
司理 馬心喜 披露

通訊住址
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

溫金有告白
啟者弟代辦商務並梓
里街有欲造商家紙、買
實紙、理理紙、供供紙
入籍紙、圖批、屋抵
地契、帳簿、各、合同
各種生意註冊、大小
衙門賬項、與西人來
往各種文件、均可代
理、如蒙賜委、定當妥
辦、謹登告白、祈為
垂青
寫字樓在雲高華埠
緬街五百零壹號
金仔梳銀行二樓
喊錢時二二四〇

新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話 (詩磨) Phone Sey. 6721
Sung Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can
趙邦立統理內外全科花柳雜症膏內

新到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 全上 一百磅十五元五毛
麥英備洗衣刷 壹打五元六毛
Wain Hem Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

新張 加拿大 司公興民
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016
啟者本公司厚集鉅資承買亞打省卡
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮
儒履爆竹紙料磁器器具什貨用品並代
理各家膏丹丸散雜貨式具俱備現
值新步伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎
司理 梁炳雲 啟

源利金 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B.C.
本舖開辦於前年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材者名貴丸散男女老幼備行客遠近貨水貨不誤店更擴充營業特派員回國創設香港金利源莊凡各貨物親自督運價廉物美一經交易無不稱價實與別不同也金利源莊記林理司啓

英洲尤魚唐山棉粉發行
本號始創於英倫迄今多年歷蒙各埠僑胞不勝感激之至茲因遠東米谷各埠生粉實難分別何種米粉最純潔最優良本號特聘名師精選上等材料製成生粉其色澤潔白質地細膩入口清香誠為居家旅行必備之品現已運到大批生粉如有欲購者請向本號接洽可也此佈
地址 溫哥華 26 Pender St. W. 2621
電話 6721
Sung Lung Jan Co. 啓

新到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 全上 一百磅十五元五毛
麥英備洗衣刷 壹打五元六毛
Wain Hem Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

科脚柳花癩血雲紅醫專龍章黃
源利金 GIM LEE YUEN LTD. 總代理
地址 溫哥華 75-77 Pender St. East Vancouver B.C.